


Февраль 2011 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	---	--

СОВЕТ

Сто сорок первая сессия

Рим, 11-15 апреля 2011 года

Медаль Маргариты Лисарраги

1. На своей 29-й сессии в ноябре 1997 года Конференция ФАО резолюцией 18/97 учредила Медаль Маргариты Лисарраги, которая присуждается Конференцией по предложению Совета раз в два года физическому лицу или организации за выдающиеся результаты в области применения Кодекса ведения ответственного рыболовства (Кодекса).
2. Медаль учреждена в честь покойной д-ра Маргариты Сауседо Лисарраги, старшего сотрудника по связи по вопросам рыбного хозяйства, за ее важнейшую роль в продвижении Кодекса, эффективную работу в области рыбного хозяйства на протяжении почти сорока лет, а также за огромную приверженность целям ФАО и делу содействия развитию рыбного сектора, особенно в развивающихся странах.
3. Комитет по присуждению премии в составе помощника Генерального директора, руководителя Департамента рыбного хозяйства и аквакультуры, и членов Бюро 29-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) провел совещание в Риме 2 февраля 2011 года. Совещание проходило под председательством заместителя Генерального директора (Знания), которая представляла Генерального директора.
4. Комитет по присуждению премии рассмотрел три кандидатуры на двухгодичный период 2010-2011 годов, которые были предложены членами Комитета по отбору кандидатов на основе следующих критериев:
 - выдающийся практический личный вклад в применение Кодекса;
 - достижение ощутимых результатов;
 - последовательные усилия, а не одноразовая инициатива;
 - возможность широкого тиражирования опыта и обеспечение каталитического эффекта.
5. Комитет по присуждению премии единогласно решил наградить медалью Маргариты Лисарраги Сеть центров аквакультуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе (НАКА), Таиланд.
6. Организация НАКА была выбрана в признание ее существенного вклада в устойчивое развитие аквакультуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе. НАКА выступает в качестве координационного межправительственного форума для выработки региональной политики, а также сотрудничества и координации в проведении НИОКР в сфере аквакультуры и в подготовке кадров. В частности, НАКА добилась заметных достижений в областях охраны окружающей среды и здоровья водных животных, поддержки маломасштабных рыбоводческих хозяйств, продвижения усовершенствованных методов управления (УМУ), а также сертификации в аквакультуре. В качестве каталитического эффекта достижений НАКА можно отметить, что ее модель как межправительственной организации и региональной сети

аквакультуры тиражируется в других регионах. Таким образом, вклад НАКА в применение Кодекса является выдающимся, практическим, ощутимым и устойчивым и обеспечивает каталитический эффект для содействия применению этого опыта в других регионах.

ПРЕДЛАГАЕМОЕ РЕШЕНИЕ СОВЕТА

7. Совету предлагается утвердить кандидатуру Сети центров аквакультуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе (НАКА), Таиланд, и рекомендовать, чтобы медаль была вручена этой организации в ходе работы 37-й сессии Конференции (25 июня-2июля 2011 года).